

安心・充実の旅

- 一般観光旅行とは異なるテーマや趣旨に沿った旅づくり
- 観光を短縮するような買物めぐりはしません！
- 詳しい資料やきめ細やかなご案内-安心・充実の旅
- 格安ツアーに見られる「安かろう・悪かろう」にしない「こだわり」の旅

● ご旅行条件（要約）

● 募集型企画旅行契約
この旅行は株式会社ユーラス（以下「当社」）が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加するお客様は当社と募集型企画旅行契約（以下「旅行契約」）を締結し、株式会社ユーラスが関係会社・申込みを受付けます。条件は下記他、別途旅行条件書（全文）、出発前にお渡しする最終旅行日程表＝確定書面及び当社旅行業約款募集型企画旅行契約の部によります。

● 旅行条件・旅行代金の基準
この旅行条件は2019年1月25日を基準としています。また、この旅行代金は2019年1月25日現在の有効なものと公示されている運賃・規則、又は2019年1月25日現在認可申請中の航空運賃・適用規則を基準として算出しています。

● 旅行契約の解除
最少催行人数に達しなかった場合、旅行を中止することがあります。この場合は、出発の23日前（ピーク時は33日前）迄にお知らせします。

● 取消料
旅行契約成立後、お客様の都合で契約を解除される場合は、下記の金額を取消料として申し受けます（お一人様）。

契約解除の日	取消料
旅行開始日の前日から起算して遡って40日目にあたる日以降～31日目 【ピーク時】4/27～5/6,7/20～ 8/31,12/20～1/7に開始する旅行	旅行代金の10%

契約解除の日	取消料
旅行開始日の前日から起算して遡って30日目にあたる日以降	旅行代金の20%
旅行開始日の前々日以降	旅行代金の50%
旅行開始後の解除又は無連絡不参加	旅行代金の100%

※オプション・ツアー代金も上記取消料に準じます。
※査証（ビザ）取得実費、渡航手続手数料は、そのまま申し受けます。

- 旅行代金に含まれるもの（一部例示）
- ・航空運賃：旅程に表記した区間の個人包括旅行運賃
 - ・宿泊料金：2人部屋基準、税・サービス料
 - ・食事代：旅程に表記のもの
 - ・空港、駅～ホテル間の送迎車料金
 - ・添乗員同行の経費（同行と明示した場合）
 - ・鉄道運賃（旅程に明示したもの）
 - ・旅程に明示した市内（郊外）見学のガイド料、入場料、チップ

- 旅行代金に含まれないもの（一部例示）
- ・旅程以外に行動される場合の交通費、宿泊料、飲食費等
 - ・渡航手続費用：旅券印紙代（新規に申請される場合）
 - ・渡航手続手数料：出入国記録等書類作成費用、査証（ビザ）取得実費・手数料
 - ・超過手荷物料金：規定の重量・大きさ・個数を超える分

- ・個人的費用：電話、電報、FAX、クリーニング代、追加飲食費用
- ・一人部屋追加料金（相部屋の方がいない場合も同様）
- ・空港施設使用料、航空保険料および保安料
- ・訪問国入国税、燃油特別付加運賃
- ・日本国内の交通費、前泊の費用、ポーター
- ・任意の海外旅行傷害保険料、オプション料金

● その他（1）旅行代金はお一人分を表示しています。
（2）当社所定の申込書にお客様のローマ字氏名記入の際には、使用されるパスポートに記載されている通りにご記入ください。氏名が誤って記入された場合は、航空券の発行替え、関係する機関への氏名訂正などが必要で、この場合、当社は第15条「旅行者の交替」に準じ、交替手数料をいただきます。なお、運送・宿泊機関の事情により、氏名の訂正が認められず、旅行契約を解除いただく場合もあります。この場合には、「旅行契約後の取消」に準じて手数料をいただきます。

● 当社の募集型企画旅行にご参加いただくことにより、航空会社のマイレージを受けられる場合がありますが、同サービスに関わるお問合せ、登録等はお客様自身で当該航空会社へ手続きいただけます。

● 時間帯の目安
以下の通りです。航空機、バス等の移動時刻をもとにした目安です。実際の時刻とは異なる場合がありますので、予めご了承ください。

早朝	朝	午前	午後	夕刻	夜	深夜
4時	6時	8時	12時	17時	19時	23時
						4時

日朝協会
東京都連元会長
吉田博徳氏
同行・解説！

韓国の歴史と民主主義を学ぶ旅

- 期間：2019. 5/16 (木) ▶ 5/20 (月)
- 費用：155,000円（※燃油代・諸税別）
- 締切：4/5 (金) 申込み先着順

この旅のこだわりポイント！

- 光州事件ゆかりの地と現地専門家による「光州事件と韓国民主主義への影響」学習会
- 東学農民戦争で抗日蜂起の殲滅作戦の地となった羅州を訪れる
- 豊臣秀吉の朝鮮侵略を迎え撃った李舜臣將軍の亀甲船の実物大を見学
- 朝鮮通信使・正使の船と博物館を見学
- 干潟の自然と有名な樂安邑城の見学も



光州事件・東学農民戦争・朝鮮通信使ゆかりの地を訪ね学ぶ

● 問合せ・申込先

東京都知事登録旅行業 第3-6973号 日本旅行業協会正会員 株式会社ユーラストラベル
総合旅行業取扱管理者：榊原晋治

“いい旅”育てて58年

ユーラスツアーズ

☎ 03-6453-6633

FAX 03-6453-6630

団体旅行課（榊原）

〒108-0014 東京都港区芝 5-13-18 いちご三田ビル 9階

✉ :tokyo@euras.co.jp

● URL : http://www.euras.co.jp

● 営業日：平日（月～金曜日）9:30～17:30 / 土・日曜日、祝日は休みです

※当パンフレット掲載の写真はすべてイメージです。

旅行企画実施

観光庁長官登録旅行業第1906号 日本旅行業協会正会員

株式会社タビーズ

〒108-0014 東京都港区芝5-13-18 いちご三田ビル9階

● お申し込み方法

1 当パンフレットの「参加予約票」をお送りください

下記の「参加予約票」にご記入の上、**旅行社宛**にご連絡ください。
※お電話、メールにてのお問合せ・お申込み希望のご連絡でも受け付けいたします。※当社ホームページからでも可。「正式申込書」にご記入⇒添付してメールあるいはFAX可。

2 正式申込みに必要な書類を旅行社からご案内

「参加予約票」のご連絡後、旅行社より正式申込みに必要な**正式申込書**、**諸条件書類**、**旅行保険申込書**等の書類をお送りします。
※書類到着後に条件を確認いただき、正式申込み手続きをお願いします。

3 正式申込み手続き（下記①②が旅行社に到着し正式申込み完了）

- ① **正式申込書**ご記入の上、旅行社へお送りください。
- ② **申込金**（旅行費用内金）**20,000円**を下記口座へお振込みください。

▶ 口座名義：（株）ユーラストラベル

● ゆうちょ銀行 記号番号 00180-8-265002（〇～九店）

● みずほ銀行 神谷町支店（普）口座番号：1370507

● りそな銀行 麻布支店（普）口座番号：1782149

※領収書は、銀行あるいは郵便局が発行する明細書をもって替りとしています。別途必要な方はお申し付けください。

参加予約票 5/16 発 韓国の歴史と民主主義を学ぶ旅

（ユーラスツアーズ宛）

①	氏名	フリガナ:	電話
	住所		FAX
			携帯
②	氏名	フリガナ:	電話
	住所		FAX
			携帯
			メール

- ユーラスツアーズの利用 有り 無し
- 発着希望地 成田 関空 福岡
- 一人部屋を希望 する しない
- 海外旅行傷害保険 申込み カード付帯保険 その他
- 出発前泊 希望する（5～8,000円程度） 希望しない

旅行代金・諸条件

旅行期間	2019年5月16日(金)～5月20日(金) 5日間
旅行代金	155,000円 (※2名1室利用)
実施人数	20名様(最低実施人数15名様) ※15名未満の場合は、旅行費用変更して参加有無を改めて伺います。
申込締切	4月5日(金) ※定員になり次第、締切ります
別途費用	燃油サーチャージ:4,850円 / 訪問国諸税:5,870円 成田施設使用料・航空保険料:2,610円 ※燃油代・諸税は航空券発券時の換算率によって増減します
一人部屋追加	39,500円 ※相部屋の方がいない場合も要追加費用

発着地	利用予定航空会社	往路発着予定	復路着予定
成田	日本航空	10:50発	16:15着
関空	コリアン・エア	11:05発	18:25着
福岡	コリアン・エア	11:05発	18:45着

※添乗員は成田発着です。
成田便以外のご利用希望は当チラシ最終頁の参加予約票と別途ご案内の正式申込書にその旨をご記入ください。
※成田便以外(関空・福岡発着が同日・同行動が可能です。)
・個人運賃(時価)対応となります(お申込時点での運賃を適用)
・お申込後はご利用便を発券します。発券後のキャンセルは100%取消料(運賃)がかかりますので、予めご承知おください。
その際は現地費用が裏面の「取消料」の対象となります。

- ▶ 利用航空会社: 日本航空 / コリアン・エア
- ▶ 手配のお座席は団体・個人割引運賃(エコノミークラス)を適用したものです。搭乗日前の事前座席指定は不可となっています。
- ▶ 利用予定ホテル: 木浦(シャングリアビーチ)、光州(ホリディ・イン)、釜山(コモド)
- ▶ ※3~4ツ星利用(バスタブのない場合もあります)
- ▶ 添乗員同行(1名)

スケジュール	食事(朝・昼・夕)	宿泊地
<p>●午前: 空路✈、韓国・第二の都、港湾都市の釜山へ ※空港集合時刻(各空港)は、出発時間の2時間前を予定しています ※空港集合: 成田空港は添乗員、関西・福岡空港は送迎専門係員がご案内します ※関空、福岡便は日本語ガイドが出迎え～空港で成田便到着をお待ちください ※昼食は釜山空港出発前に各自お済ませください</p> <p>1 (成田→13:05釜山着/関空→12:45釜山着/福岡→12:00釜山着)</p> <p>●昼頃: 釜山空港にて各地発と合流～専用車🚗で麗水港へ出発(約215キロ)</p> <p>●着後: 麗水港見学 = 李舜臣將軍の奮闘を偲び、李舜臣広場の◎亀甲船(実物大)を見学～専用車🚗で木浦へ出発(約200キロ)</p> <p>●夕刻: 参加者で夕食交流会《海鮮韓定食》 食 事 ☑ ☑ 🍷 木浦</p>		木浦
<p>●午前: 木浦見学 = 江戸時代に朝鮮王朝の使節団として日本に派遣された◎朝鮮通信使・正使の船を見学 見学後、専用車🚗で、全羅南道の羅州市へ(約5キロ)</p> <p>2 ●昼食《鴨ブルコギ》</p> <p>●午後: 羅州市見学 = 1800年代後半、朝鮮半島で虐政に農民たちが立ち上がった反乱、大規模となった羅州で◎東学農民戦争の跡地を訪ねる 見学後、専用車🚗で、全羅南道の光州広域市へ(約30キロ)</p> <p>●夕食《トッカルビ》 食 事 🍷 🍷 🍷 光州</p>		光州
<p>●午前: 光州事件ゆかりの地を見学 = 光州事件の犠牲者を追悼・記憶するために建設された◎国立望月洞墓地(国立5.18民主墓地)、光州事件を今に伝える◎5.18記念公園、●5.18記念文化館</p> <p>3 ●昼食《参鶏湯》</p> <p>●午後: 現地専門家による学習会『光州事件と韓国民主主義への影響』 ◆講師: 金龍哲氏(予定) ●夕刻: 光州市民と会食・合唱交流会(予定)</p> <p>●夕食《サムキョブサル》 食 事 🍷 🍷 🍷 光州</p>		光州
<p>●早朝: 専用車🚗で、南部の浜辺に広がる干潟で有名な順天へ(約98キロ)</p> <p>●着後: 順天の自然と朝鮮の歴史を見学 = ◎干潟「順天湾自然生態公園」、山岳部にある当時の文化を伝える●安楽邑城民族村の見学</p> <p>4 ●昼食《ハイガイ定食》</p> <p>見学後、専用車🚗で、再び釜山広域市へ(約187キロ)</p> <p>●着後: 釜山市内見学 = ●朝鮮通信使記念館の見学</p> <p>●夕食《偽付きカルビ》 食 事 🍷 🍷 🍷 釜山</p>		釜山
<p>●午前: 釜山市内見学 = 港町を一望◎竜頭山公園、◎チャガルチ市場での自由散策、見学後、専用車🚗で、釜山空港へ</p> <p>5 ●昼頃: 釜山空港着(12:00頃着)</p> <p>(14:10発→成田着/17:00発→関空着/17:55→福岡着) ※12:00頃釜山空港到着後、搭乗手続き(関空・福岡便ご利用の方も含め)</p> <p>●午後: 空路✈、帰国の途へ 食 事 🍷 ☑ ☑</p>		

注: 🍷 印=食事付き、☑ 印=自由食、🚗 印=機内食、OP=オプション、ツァー
●印=入場見学、◎印=下車見学、○印=車窓見学、✈=航空機、🚗=専用車



街 訪問都市と観光見学地のご案内

■ **麗水港(ヨス)**
歴史は百済時代から。李氏朝鮮には造船施設あった。文禄・慶長の役が始まる前年に李舜臣が当地の司令官として赴任し、亀甲船を建造。鎮南館は韓国最大の木造建築で国宝に指定。



■ **木浦(モッポ)**
黄海に向かって開けた朝鮮半島の最西南の港町。李氏朝鮮末期に開港場となり発展した港町であり、日本人街があった旧市街地では日本占領時の和風建築や近代建築が多数残っている。



■ **羅州(ナジュ)**
大韓民国全羅南道の市。全羅南道の西南部、栄山江流域の羅州平野に位置している。韓国有効の梨の産地として知られている。日本占領時代には、木浦同様に日本人街があった。



■ **光州(クワンジュ)**
朝鮮半島の南西部、全羅南道に八方を囲まれる形で位置し、全羅南道の経済・行政・文化の中心都市。また光州事件に象徴される「民主と人権を象徴する都市」として知られる。



■ **釜山(プサン)**
対馬海峡に面し、古くから朝鮮半島と日本とを結ぶ交通の要衝として栄えてきた港湾都市。首都ソウルに次ぐ韓国第二の都市として、政治・経済・文化の面で重要な役割を担ってきた。



◆「光州事件と韓国民主主義への影響」学習会

講師: **金龍哲**(キム ヨン Chol) 氏

朝鮮大学校日本語課卒業 日本語2級正教師資格証
東京大学留学4年 東京大学大学院比較文学修習学
日本より帰国後、日本語教育及び翻訳、通訳活動
5.18記念財団所属(五月ジギ) 韓国語・日本語案内
国立光州博物館・国立墓地にて日本語通訳案内
全南大学校文化在学科大学院碩士卒業・博士課程
全羅南道 李舜臣研究所任員 東明洞創造村解説者教育
光州市林洞解説者教育 各種文化歴史市民教育講義活動
現在光州市文化観光解説者韓国語・日本語通訳案内



訪 この旅ならではの 見学・訪問先

● **光州事件ゆかりの地を訪ねる**
犠牲者を追悼・記憶する国立望月洞墓地(国立5.18民主墓地)
民主化を求める市民らが韓国戒厳軍と衝突した犠牲者を追悼・記憶するために設立。5千人ともいわれる死傷者を出し、現在は反独裁民主化運動の象徴となっている。広大な敷地に墓域と参拝所、展示館などからなり、遺族はもちろん国内外からの訪問者も迎え入れる空間となっている。戒厳令下の物々しい言論統制をくぐり抜け唯一、光州を取材し、全世界に5.18の実情を伝えたユルゲン・ヒンツペーターの墓もある。

● **5.18記念公園と5.18記念文化館**
韓国映画「光州5・18」や「タクシー運転手」などの作品を通じ、広く知られるようになった光州事件。そんな5月18日の事件を記念した公園が、光州市庁の近くにある。小高い丘になっていて普段は市民たちが運動や散歩をする憩いの場であり、公園の北部に追悼モニュメントや文化会館があり、当時の様子を今に伝えている。

● **東学農民戦争ゆかりの地を訪ねる**
抗日放棄の殲滅作戦で多くの犠牲者を出した羅州へ
東学農民戦争、抗日蜂起と殲滅作戦-日本軍は宣戦布告もしないまま「討伐」に乗りだして殺戮。京畿道・忠清道での討伐～東の慶尚道を討伐しつつ南下、縦断する山岳を越え、西の全羅道へ展開。農民軍主力が集結していた南原から、長興、羅州へと東学農民軍を殲滅。拠点村々全部の焼き打ち・銃殺・刺殺など、その数3万~5万ともいわれ、南の珍島まで追い詰めて殲滅した。

● **壬辰・丁酉倭乱と朝鮮通信使ゆかりの船を見学**
朝鮮侵略を迎え撃った船と朝鮮からの使節団の船を間近に見る
豊臣秀吉の朝鮮侵略を迎え撃った水軍の李舜臣將軍が、巧みな鶴翼誘引策の戦術と自ら改良した亀甲船の実物大が展示されている麗水港へ。室町から江戸時代にかけて李氏朝鮮から日本に派遣された使節団、朝鮮通信使・正使の船が展示されている木浦へ。



光州事件とは



1980年5月18日から27日にかけて、光州市を中心として起きた民衆による反政府蜂起。ソウルでの全斗煥らの軍部クーデターに抗議した韓国南部光州市の大学生・市民と軍が衝突。デモ参加者は約20万人にまで増え、一時は市の中央部を抑えたが、全実権を握る軍が市民を暴徒とみなし、銃弾を浴びせ、全面的な弾圧。多数の犠牲者を出した。1979年の朴大統領の死去を機に始まった民主化運動「ソウルの春」に呼応して、光州でも民主化の動きが強まった。ソウルでは全斗煥らの軍部がクーデターを決行、光州でも警察は一斉に学生逮捕に乗りだし、18日には学生と軍隊が衝突、市民も学生を支援して光州市中は騒乱状態となった。学生と市民は市の中央部の噴水台を占拠して自治共同体を組織して執行部を選出し、最後まで戦うことを決議した。しかし、5月26日、市民軍に対して武装ヘリを動員した空挺部隊が鎮圧に乗りだし、大きな犠牲をだして終結した。

参加前に鑑賞をお薦めする関連映画のご案内

▶ **映画「タクシー運転手 約束は海を越えて」**
実在の人物をモチーフに韓国現代史に語り継がれる“あの日”に隠されたもう一つの真実が明かされる

戒厳令下の物々しい言論統制をくぐり抜け唯一、光州を取材し、全世界に5.18の実情を伝えたユルゲン・ヒンツペーター。その彼をタクシーに乗せ、光州の中心部に入った平凡な市民であり、後日、ヒンツペーターでさえその行方を知ることのできなかったキム・サボク氏の心境を追うように作られた本作は、実在した2人が肌で感じたありのままを描くことで、1980年5月の光州事件を紐解いていく。

-映画「タクシー運転手 約束は海を越えて」公式hpより